

Registračné číslo:

409/2007-3100-4100

Dvadsaata siedma čiastková zmluva na poskytnutie služby

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. a) a § 10 ods. 4, § 66 ods. 2 písm. a) a § 66 ods. 3 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“).

Článok I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sídlo: Mierová 19, 827 15 Bratislava
Zastúpený: Ľubomír Jahnátek, minister
IČO: 686 832
IČ DPH: SK 2021056818
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000061569/8180

na jednej strane, ďalej len „objednávateľ“

a

1.2 Poskytovateľ: Deloitte Audit s.r.o.
Sídlo: Apollo BC, Prievozska 2/B, 821 09 Bratislava 2
Zastúpený: Petr Babický, partner, na základe plnej moci
IČO: 31 343 414
DIČ: 2020325516
IČ DPH: SK2020325516
Bankové spojenie: ING Bank
Číslo účtu: 9000007289/7300
Registrovaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 4444/B

na druhej strane, ďalej len „poskytovateľ“

Článok II. Preambula

V zmysle článku XI. verejnej rámcovej zmluvy na poskytnutie služby uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 22. 2. 2006 pod registračným číslom 22/2006-3100-4100 (ďalej len „rámcová zmluva“), ako výsledok nadlimitnej metódy verejného obstarávania realizovaného formou rokovacieho konania bez zverejnenia podľa ustanovení § 66 ods. 1 písm. b) a e) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov na predmet obstarávania „Technická pomoc pri zabezpečení účinného programovania Sektorového operačného programu v pôsobnosti Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky na roky 2007-2013“, uzatvára objednávateľ a poskytovateľ túto verejnú čiastkovú zmluvu na poskytnutie služby (ďalej len „zmluva“).

Článok III. Predmet zmluvy

3.1 Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie spoločnej študijnej cesty poskytovateľa a odborníkov objednávateľa do vybranej krajiny Európskej únie, ktorá má vynikajúce výsledky v oblasti

programovania štrukturálnych fondov, s cieľom získať relevantné know-how o procese programovania.

Článok IV. Cena

4.1 Cena za požadované služby je zmluvnými stranami dohodnutá v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov.

4.2 Celková cena služieb:

Riadok	Predmet plnenia zmluvy	Stĺpec 1 - Cena bez DPH v SKK	Stĺpec 2 - Sadzba DPH v %	Stĺpec 3 - Suma DPH v SKK	Stĺpec 4 - Cena s DPH v SKK (súčet súm v stĺpci 1 a 3)
1.	Spoločná pracovná cesta	1 780 000	19	338 200	2 118 200

4.3 Dohodnutá cena služieb, ktorá je v tejto zmluve uvedená, je konečná, to znamená, že zahŕňa všetky náklady poskytovateľa na plnenie zmluvy, je to cena maximálna a cena vecne regulovaná.

4.4 Objednávateľ neposkytuje na plnenie zmluvy žiadne preddavky.

4.5 Úhradu ceny služieb uskutoční objednávateľ na základe faktúry za skutočne vykonané a poskytnuté služby, po ich protokolárnom odovzdaní a prevzatí zástupcom objednávateľa formou akceptačného konania.

4.6 Pokiaľ v priebehu trvania zmluvy a realizácie poskytovania služieb ponúkne poskytovateľ aj služby nezahrnuté do tejto zmluvy, ktoré neboli ocenené v ponuke ale súvisia s realizáciou predmetu plnenia a zvýšili by kvalitu poskytovaných služieb, tieto budú predmetom samostatného rokovania zmluvných strán. Poskytovateľ môže realizovať služby navyše len v prípade ich schválenia objednávateľom a následného podpísania písomného a očíslovaného dodatku k zmluve oboma zmluvnými stranami.

Článok V. Platobné podmienky

5.1 Dňom schválenia a podpísania čiastkového akceptačného protokolu o riadnom a včasom dodaní predmetu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami vzniká poskytovateľovi právo faktúrovať objednávateľovi dohodnutú cenu za dodanú časť predmetu zmluvy. Súčasťou faktúry bude čiastkový akceptačný protokol podpísaný oboma zmluvnými stranami.

5.2 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej riadneho doručenia objednávateľovi spolu so všetkými podkladmi. Faktúra bude uhrádzaná výhradne prevodným príkazom na účet poskytovateľa uvedený v bode 1.2 tejto zmluvy.

5.3 Má sa za to, že fakturovaná cena je zaplatená dňom, keď sa uhrádzaná čiastka odpíše z účtu objednávateľa.

5.4 Každá faktúra poskytovateľa musí mať náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Faktúra bude vystavená v SKK. Za správne vyčíslenie výšky DPH zodpovedá v plnom rozsahu poskytovateľ.

5.5 Faktúry je nevyhnutné zasielať doporučené v obálke označenej slovom „faktúra“.

5.6 Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra bude mať nasledovné náležitosti:

- názov a sídlo objednávateľa, a názov a sídlo poskytovateľa,
- označenie "faktúra" a jej číslo,

- registračné číslo a deň podpisu čiastkovej zmluvy,
- poskytnuté služby a deň ich splnenia,
- dohodnutú cenu služieb v zmysle bodu 4.2. tejto zmluvy,
- deň vystavenia faktúry a lehotu jej splatnosti,
- označenie banky a číslo účtu poskytovateľa,
- celkovú faktúrovanú čiastku,
- náležitosti pre daňové účely,
- IČO a DIČ zmluvných strán,
- prílohy požadované objednávateľom, podpis oprávnenej osoby a odtlačok pečiatky poskytovateľa.

- 5.7 Objednávateľ je oprávnený namietat' vecnú ako aj formálnu správnosť fakturácie poskytovateľa.
- 5.8 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi do troch dní od riadneho doručenia na doplnenie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová 30 dňová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

Článok VI. Lehota na poskytnutie služieb

- 6.1 Poskytovateľ sa zaväzuje za podmienok stanovených touto zmluvou, jej prílohami a rámcovou zmluvou realizovať riadne a včas predmet tejto zmluvy.
- 6.2 Poskytovateľ bude realizovať predmet plnenia tejto zmluvy prostredníctvom tímu expertov.
- 6.3 Nástup expertov a realizácia poskytovaných služieb začínajú odo dňa podpisu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
- 6.4 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať predmet tejto zmluvy objednávateľovi v nasledujúcej lehote:

Výstup	Termín
Predmet zmluvy podľa bodu 3.1. tejto zmluvy	Na základe dohody strán, najneskôr však do 30. 6. 2008

Článok VII. Spôsob plnenia zmluvy

- 7.1 Poskytovateľ realizuje plnenie zmluvy prostredníctvom svojich expertov.

Článok VIII. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 8.1 Objednávateľ je povinný bezodkladne poskytnúť poskytovateľovi v priebehu plnenia zmluvy potrebnú súčinnosť a všetky informácie, ktoré má k dispozícii a sú potrebné na realizáciu plnenia predmetu zmluvy.
- 8.2 V súlade s bodom 10.1 a 12.1 rámcovej zmluvy objednávateľ zaistí poskytovateľovi konzultácie tak, aby bolo možné priebežne spracovávať požiadavky jednotlivých odborných útvarov objednávateľa. Objednávateľ určí zodpovedného pracovníka, ktorý bude zabezpečovať účasť oprávnených osôb, profesionálne spôsobilých a informovaných o stave a priebehu programovania, na týchto konzultáciách.

Článok IX.

Zodpovednosť za škodu

9.1 Poskytovateľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetku škodu, ktorú mu spôsobí pri plnení predmetu zmluvy alebo vadným vykonaním predmetu zmluvy a zabezpečiť nápravu poskytnutých služieb na svoje náklady. Zodpovednosť za škodu sa spravuje § 373 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení.

Článok X. Sankcie

- 10.1 Ak je poskytovateľ v omeškaní s akýmkoľvek plnením predmetu tejto zmluvy, objednávateľ má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny predmetu plnenia za každý deň omeškania.
- 10.2 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry viac ako 15 dní je poskytovateľ oprávnený požadovať od objednávateľa úrok z omeškania vo výške 0,05% z neuhradenej faktúry za každý deň omeškania.
- 10.3 Zmluvnými sankciami nie sú dotknuté nároky poškodenej strany na náhradu škody.

Článok XI. Zánik zmluvy

- 11.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do odovzdania predmetu tejto zmluvy.
- 11.2 Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť písomnou dohodou alebo výpoveďou, a to aj bez uvedenia dôvodu.
- 11.3 Výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 11.4 V prípade zániku tejto zmluvy sú obidve zmluvné strany povinné vysporiadať všetky záväzky voči druhej zmluvnej strane na základe vzájomnej dohody.
- 11.5 Pokiaľ sa strany nedohodnú, platia nižšie uvedené zásady pre vzájomné vysporiadanie:
- 13.5.1. Poskytovateľ si ponechá finančné plnenie, ktoré už od objednávateľa obdržal na základe iných čiastkových zmlúv.
- 13.5.2. Objednávateľ uhradí poskytovateľovi primeranú odmenu za práce na tých dohodnutých častiach predmetu zmluvy, ktoré ešte neboli dokončené. Za týmto účelom poskytovateľ predloží timesheety – denne výkazy práce. V tomto prípade poskytovateľ poskytne objednávateľovi materiály v takom stave rozpracovanosti, v akom sa budú nachádzať v dobe začatia plynutia dvojmesačnej výpovednej lehoty. Objednávateľ sa zaväzuje ich protokolárne prevziať ako rozpracované. Tato primeraná odmena sa vypočíta nasledovne: (daná čiastka za dohodnutú časť predmetu zmluvy podľa stĺpca 4 v článku IV tejto zmluvy) : (počet dní podľa dňa účinnosti tejto zmluvy do termínu odovzdania dohodnutej časti predmetu zmluvy podľa článku VI tejto zmluvy) x (počet dní podľa dňa účinnosti tejto zmluvy do doby začatia plynutia dvojmesačnej výpovednej lehoty).

Článok XII. Ostatné ustanovenia

- 12.1 V prípade, že nastanú skutočnosti, ktoré jednému alebo oboom zmluvným stranám čiastočne alebo úplne znemožnia plnenie ich povinností podľa tejto zmluvy, sú povinní sa o tom bez zbytočného odkladu informovať a spoločne podniknúť kroky k ich prekonaniu. Nesplnenie tejto povinnosti zakladá nárok na náhradu škody pre tú zmluvnú stranu, ktorá sa porušenia zmluvy v tomto bode nedopustila.
- 12.2 Poskytovateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa postúpiť akékoľvek svoje práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy počas jej platnosti na tretiu osobu.

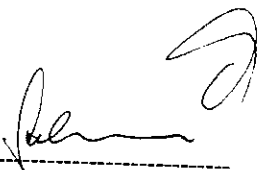
- 12.3 Vzhľadom na to, že splnenie predmetu zmluvy je východiskom pre ďalšie kroky vedúce k spracovaniu programového dokumentu ako záväznému dokumentu pre čerpanie štrukturálnych fondov EÚ v programovom období 2007 – 2013, objednávateľ a poskytovateľ sa dohodli, že v prípade potreby uzavrujú ďalšiu verejnú čiastkovú zmluvu pre expertnú pomoc poskytovateľa v procese schvaľovania a negociácie programového dokumentu na národnej a európskej úrovni a jeho dopracovaniu do ucelenej podoby v slovenskej a anglickej verzii.

Článok XIII. Záverečné ustanovenia

- 13.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom schválenia a podpísania zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 13.2 Zmluvné strany sa dohodli, že rozhodným právom pre všetky právne vzťahy súvisiace touto zmluvou je právo a právny poriadok platný v Slovenskej republike. Práva a povinnosti, ktoré vznikli na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou a nie sú v zmluve vrátane jej príloh upravené sa riadia príslušnými článkami rámcovej zmluvy, ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a platnej legislatívy Slovenskej republiky.
- 13.3 Prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnu pokonávkou (zmierom). Objednávateľ a poskytovateľ vynaložia všetko úsilie, aby priateľsky urovnali akýkoľvek spor vzťahujúci sa na zmluvu, ktorý medzi nimi vznikne.
- 13.4 Túto zmluvu vrátane jej príloh je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve schváleného a podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 13.5 V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy vrátane jej príloh stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným zmluvným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný touto zmluvou.
- 13.6 Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z toho tri rovnopisy prevezme objednávateľ a dva rovnopisy prevezme poskytovateľ.
- 13.7 Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy vrátane jej príloh riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli. Zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné, jasné a určité, zástupcovia zmluvných strán sú oprávnení k podpisu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju schválili a podpísali.

Za objednávateľa:

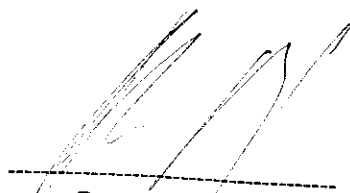
V Bratislave dňa 15. 11. 2007



Lubomír Jahnátek
minister hospodárstva SR

Za poskytovateľa:

V Bratislave dňa 16. 11. 2007



Petr Babický
partner